

**Model: LA-9**

**PL| Lampka nocna LED z czujnikiem ruchu**

EN| LED night lamp with motion sensor

DE| LED Nachtlicht mit Bewegungsmelder

**PL| WAŻNE!**

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrnięcia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Wyrób zgodny z CE.
7. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

**EN| IMPORTANT!**

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. Installation and activation of the device by the user is possible, provided they have basic knowledge in electrics and proper tools. However, it is recommended that the device be installed by qualified personnel. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not cover the device during its operation.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourself.
5. Do not use the device contrary to its original purpose.
6. Product compliant with CE standards.
7. The product is suitable for indoor use.

**DE| WICHTIG!**

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Selbständige Montage und Inbetriebnahme des Gerätes ist möglich, wenn die Person grundlegendes Wissen in Bezug auf Elektrik und Anwendung entsprechender Werkzeuge hat. Es wird aber empfohlen, dass die Montage des Gerätes durch qualifizierte Personen vorgenommen wird. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in dieser Anweisung beschriebenen Zwecken.
6. CE-konformes Gerät.
7. Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen geeignet.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrzów tak oznaczony, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Zasilanie:	Power supply:	Stromversorgung:	akumulator/ battery/ Akku Li-Po 3,7V DC, 250 mAh
Źródło światła:	Light source:	Lichtquelle:	LED SMD
Moc:	Power:	Leistung:	0,5W
Strumień świetlny:	Luminous flux:	Lichtstrom:	15lm
Temperatura barwowa:	Color temperature:	Farbtemperatur:	3000K/ 6000K
Czujnik zmiernych:	Twilight sensor:	Dämmerungssensor:	10lux
Typ czujnika ruchu:	Motion sensor type:	Bewegungsmelder Typ:	PIR
Zasięg detekcji:	Detection range:	Erfassungsbereich:	2-3m
Kąt detekcji:	Detection angle:	Erfassungswinkel:	360°/180°
Czas świecenia po detekcji:	Lighting time after detection:	Beleuchtungszeit nach Erkennung:	20s

<b>Trwałość L70/B50:</b>	<b>Lifespan L70/B50:</b>	<b>Lebensdauer L70/B50:</b>	40 000h
<b>Liczba cykli wyłączeniowych:</b>	<b>Number of switching cycles:</b>	<b>Anzahl der Schaltzyklen:</b>	10 000
<b>Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI:</b>	<b>Color rendering index Ra/CRI:</b>	<b>Farbwiedergabeindex Ra/CRI:</b>	>80
<b>Maksymalny czas ciągłego świecenia:</b>	<b>Max. continuous lighting time:</b>	<b>Maximale Dauerleuchtdauer:</b>	1,5-2h
<b>Wejście USB:</b>	<b>USB input:</b>	<b>USB-Eingang:</b>	micro USB
<b>Stopień ochrony:</b>	<b>Ingress protection:</b>	<b>Schutzart :</b>	IP40
<b>Materiał:</b>	<b>Material:</b>	<b>Material:</b>	tworzywo sztuczne/ plastic/ Kunststoff
<b>Wymiary:</b>	<b>Dimensions:</b>	<b>Abmessungen:</b>	∅78 x 21mm
<b>Waga netto:</b>	<b>Net weight:</b>	<b>Nettogewicht:</b>	50g

<b>PL</b>	<b>Lampka nocna LED z czujnikiem ruchu</b> Instrukcja obsługi
<b>OPIS</b>	
<p>Plaska okrągła lampka nocna LED z czujnikiem ruchu jest nowoczesnym i funkcjonalnym dodatkiem do każdego wnętrza. Jej kompaktowy kształt umożliwia montaż na różnych powierzchniach, co sprawia, że można ją umieścić w najwygodniejszym miejscu. Lampka posiada diody LED o dwóch trybach świecenia: 3000K, który emituje bardzo przyjemne i ciepłe światło, co pozwala na stworzenie miłej atmosfery w pokoju, oraz 6000K, czyli światło zimne, odpowiednie do pracy czy precyzyjnych czynności. Czujnik ruchu natomiast monitoruje ruch w pomieszczeniu i włącza oświetlenie, kiedy jest nam ono potrzebne. Dzięki temu lampka automatycznie rozświetli się, gdy wejdziesz do pokoju, a w przypadku bezruchu znowu zgaśnie. Dostępna jest w kolorze białym, kabel micro USB w zestawie.</p>	
<b>INSTALACJA</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na powierzchniach niemetalowych: ściągnij folie ochronne z magnetycznej płytki montażowej i przyklej ją w wybranym przez siebie miejscu, następnie przyłóż do niej lampkę.</li> <li>2. Na powierzchniach metalowych: umieść lampkę bezpośrednio w dowolnie wybranym miejscu, bez użycia płytki montażowej.</li> </ol>	
<b>OBSŁUGA</b>	
<b>Tryby pracy</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tryb CW – tryb zimnego światła (6000K). W tym trybie czujnik ruchu po wykryciu obecności w obrębie 2-3m włączy lampkę a następnie wyłączy ją po 20s bezruchu. W jasnym otoczeniu czujnik ruchu pozostaje uśpiony i włącza lampkę tylko przy niższym natężeniu światła.</li> <li>2. OFF – całkowite wyłączenie lampki.</li> <li>3. Tryb WW – tryb ciepłego światła (3000K). W tym trybie czujnik ruchu po wykryciu obecności w obrębie 2-3m włączy lampkę a następnie wyłączy ją po 20s bezruchu. W jasnym otoczeniu czujnik ruchu pozostaje uśpiony i włącza lampkę tylko przy niższym natężeniu światła.</li> </ol>	
<b>Akumulator</b>	
Lampkę można ładować przy użyciu kabla micro-USB dołączonego w zestawie. Podczas ładowania pojedyncza dioda świeci na czerwono i wygasa się gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany.	

<b>EN</b>	<b>LED night lamp with motion sensor</b> Operation manual
<b>DESCRIPTION</b>	
<p>The flat round LED night light with motion sensor is a modern and functional addition to any interior. Its compact shape allows it to be mounted on a variety of surfaces, so that it can be placed in the most convenient location. The device has LEDs with two light modes: 3000K, which emits a very pleasant and warm light to create a nice atmosphere in the room, and 6000K, which is a cool light suitable for work or precise activities. The motion sensor, on the other hand, monitors movement in the room and turns the light on when we need it. As a result, the light will automatically illuminate when you enter the room and then switch off again after if there is no motion detected. It is available in white, micro USB cable included.</p>	
<b>INSTALLATION</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. On non-metal surfaces: remove the protective sheets from the magnetic mounting plate and stick it at the desired location, then attach the light to it.</li> <li>2. On metal surfaces: place the light directly on any desired location without using the mounting plate.</li> </ol>	
<b>OPERATION</b>	
<b>Operating modes</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. CW mode - cold light mode (6000K). In this mode, the motion sensor will switch on the light after detecting presence within 2-3m and then switch it off after 20s of no movement. In bright environments, the motion sensor remains dormant and only switches on the lamp at lower light levels.</li> <li>2. OFF - the lamp is switched off completely.</li> <li>3. WW mode - warm light mode (3000K). In this mode the motion sensor will switch on the light after detecting presence within 2-3m and then switch it off after 20s of no movement. In bright environments, the motion sensor remains dormant and only switches on the lamp at lower light levels.</li> </ol>	
<b>Battery</b>	
The lamp can be recharged using the micro-USB cable included. During charging, a single LED lights up red and turns off when the battery is fully charged.	

<b>DE</b>	<b>LED Nachtlicht mit Bewegungsmelder</b> Betriebsanleitung
<b>BESCHREIBUNG</b>	
<p>Das flache, runde LED-Nachtlicht mit Bewegungssensor ist eine moderne und funktionelle Ergänzung für jedes Interieur. Dank seiner kompakten Form kann es auf einer Vielzahl von Oberflächen montiert werden, so dass es an der günstigsten Stelle platziert werden kann. Das Gerät verfügt über LEDs mit zwei Lichtmodi: 3000K, das ein sehr angenehmes und warmes Licht ausstrahlt, um eine angenehme Atmosphäre im Raum zu schaffen, und 6000K, das ein kühles Licht ist, das sich für die Arbeit oder präzise Tätigkeiten eignet. Der Bewegungsmelder hingegen überwacht die Bewegung im Raum und schaltet das Licht ein, wenn wir es brauchen. So leuchtet das Licht automatisch, wenn Sie den Raum betreten und schaltet sich wieder aus, wenn Sie sich nicht bewegen. Erhältlich in Weiß, inklusive Micro-USB-Kabel.</p>	
<b>MONTAGE</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Auf nicht- Metalloberflächen: Entfernen Sie die Schutzfolien von der magnetischen Montageplatte und kleben Sie sie an die gewünschte Stelle, dann befestigen Sie die Leuchte daran.</li> <li>2. Auf Metalloberflächen: Bringen Sie die Leuchte direkt an der gewünschten Stelle an, ohne die Montageplatte zu verwenden.</li> </ol>	
<b>BETRIEB</b>	
<b>Betriebsmodi</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. CW-Modus - Kaltlichtmodus (6000K). In diesem Modus schaltet der Bewegungsmelder das Licht ein, nachdem er eine Anwesenheit innerhalb von 2-3m erkannt hat und schaltet es nach 20s ohne Bewegung wieder aus. In hellen Umgebungen bleibt der Bewegungsmelder inaktiv und schaltet die Lampe nur bei geringeren Lichtverhältnissen ein.</li> <li>2. AUS - die Lampe wird vollständig ausgeschaltet.</li> <li>3. WW-Modus - Warmlichtmodus (3000K). In diesem Modus schaltet der Bewegungsmelder das Licht ein, wenn er eine Anwesenheit innerhalb von 2-3 m erkennt, und schaltet es nach 20 Sekunden ohne Bewegung wieder aus. In hellen Umgebungen bleibt der Bewegungsmelder inaktiv und schaltet die Lampe nur bei niedrigeren Lichtstärken ein.</li> </ol>	
<b>Akku</b>	
Die Lampe kann über das mitgelieferte Micro-USB-Kabel aufgeladen werden. Während des Ladevorgangs leuchtet eine einzelne LED rot auf und schaltet sich aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.	